《高级韩语（一）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Advanced Korean I | **课程代码** | KORE2041 |
| **课程性质** | 专业必修课程 | **授课对象** | 朝鲜语专业 |
| **学 分** | 5 | **学 时** | 102 |
| **主讲教师** | 宋晔辉 | **修订日期** | 2022年12月 |
| **指定教材** | 韩国延世大学韩国语学堂，延世韩国语5，世界图书出版公司，2014 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程总体目标旨在帮助朝鲜语专业本科生深入学习语法、单词，提高阅读能力、讨论能力和韩语运用的综合素质。 促进他们对高级韩国语课程的掌握和理解。学习灵活实用的韩国语，为学生通过朝鲜语考试八级和韩国语能力测试六级奠定基础。

（二）课程目标：

**课程目标1：**掌握更多的韩国语高级词汇

* 1. 掌握课文单词
  2. 掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

**课程目标2：**掌握课文内容

2.1 能够背诵和翻译课文

2.2 能够理解运用课文里学习的新语法知识

**课程目标3：**看懂课后补充阅读理解

3.1 能够比较熟练的翻译补充阅读理解

3.2 能够掌握相关文学、历史、文化知识

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 掌握课文单词 | * 培养具有良好的综合素质、扎实的韩国语基本功和专业知识与能力，掌握相关专业知识 |
| 1.2 | 掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。 | * 在专业方面要求学生具备扎实的语言文学基础知识和能胜任实际工作的听、说、读、写、译基本技能 |
| 课程目标2 | 2.1 | 能够背诵和翻译课文 | * 培养具有良好的综合素质、扎实的韩国语基本功和专业知识与能力，掌握相关专业知识 |
| 2.2 | 能够理解运用课文里学习的新语法知识 | * 在专业方面要求学生具备扎实的语言文学基础知识和能胜任实际工作的听、说、读、写、译基本技能 |
| 课程目标3 | 3.1 | 能够比较熟练的翻译补充阅读理解 | * 熟练掌握朝鲜语的听、说、读、写、译技能，具备较强的朝鲜语综合运用能力。 * 具备较强的文学赏析能力，即能理解外语文学作品的主要内容和主题思想；能欣赏不同体裁文学作品的特点、风格和语言艺术；能对文学作品进行评论。 |
| 3.2 | 能够掌握相关文学、历史、文化知识 | * 对韩国、朝鲜的社会、历史、文化、外交以及政治、经济现状等有较广泛的了解。 |

**三、教学内容**

**第一章 补充学习第四册第8课**

1.教学目标

（1）掌握生活经济相关词汇

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国俗语中体现的经济意识

3.教学内容

（1）消费支出、信用卡、广告相关词汇

（2）课文学习

（3）如何攒钱、信用卡的优缺点

（4）韩国俗语中体现的经济意识

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第二章 补充学习第四册第9课**

1.教学目标

（1）掌握节日、纪念日相关词汇

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国语的接头词

（2）节日民俗

3.教学内容

（1）春节、其他节日、纪念日相关词汇

（2）课文学习

（3）江陵端午祭

（4）正月十五阅读材料

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第三章 补充学习第四册第10课**

1.教学目标

（1）学习如何有逻辑地写文章

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国俗语中体现的经济意识

3.教学内容

（1）思想、健康、谈话、工作狂相关词汇

（2）课文学习

（3）韩国人的闲暇生活阅读理解

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第四章 学习第五册第1课**

1.教学目标

（1）学习韩语敬语法和称呼

（2）发现有效的韩语学习方法

（3）掌握课文及语法

2.教学重难点

（1）根据尊卑选择合适的称谓语

（2）根据尊卑选择合适的句子终结词尾

3.教学内容

（1）称谓词相关词汇学习

（2）课文学习

（3）语法学习

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第五章 学习第五册第2课**

1.教学目标

（1）学习讨论关于职场职业的话题

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国职场部门和人事名称，与中文的对应关系

3.教学内容

（1）性格、价值观、工作适应性相关词汇

（2）课文学习

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第六章 学习第五册第3课**

1.教学目标

（1）了解韩国的日常文化

（2）阅读理解古代韩国的公休日

（3 ) 掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）学习如何做韩语的问卷调查

3.教学内容

（1）韩国人的饮食和余暇生活相关词汇

（2）课文学习

（3）韩国人的闲暇生活阅读理解

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第七章 学习第五册第4课**

1.教学目标

（1）学习信息化科技相关词汇

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够讨论科学技术的影响

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国俗语中体现的经济意识

3.教学内容

（1）思想、健康、谈话、工作狂相关词汇

（2）课文学习

（3）信息化时代的文字韩文--阅读理解

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第八章 学习第五册第5课**

1.教学目标

（1）学习阅读和讨论合理的消费和理财方法相关韩语

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）开城商人阅读理解

3.教学内容

（1）消费生活、理财相关词汇

（2）课文学习

（3）关于开城商人的阅读理解

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第九章 学习第五册第6课**

1.教学目标

（1）了解韩国的大众文化和传统艺术

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国青瓷白瓷欣赏

3.教学内容

（1）思想、健康、谈话、工作狂相关词汇

（2）课文学习

（3）高丽青瓷阅读理解

（4）讨论传统艺术与现代的融合

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第十章 学习第五册第7课**

1.教学目标

（1）学习了解韩国各种家庭形态

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）韩国的冠婚丧祭礼仪

（2）如何翻译儒家关于丧祭的句子

3.教学内容

（1）冠婚丧祭、家庭形态相关词汇

（2）课文学习

（3）韩国人祭祀礼仪、三年服丧和七七四十九斋阅读理解

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**第十一章 学习第五册第8课**

1.教学目标

（1）学习韩国的教育制度

（2）掌握和运用课后语法、阅读理解、习题的补充单词。

（3）能够比较熟练的翻译补充阅读理解

（4）能够掌握相关文学、历史、文化知识

2.教学重难点

（1）关于韩国平生教育的讨论

3.教学内容

（1）终身教育、教育制度相关词汇

（2）课文学习

（3）学者和学习阅读理解

4.教学方法

讲授法、案例分析、讨论法

5.教学评价

课堂观察、课后反思报告

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | 第四册8课 | 8 |
| 第二章 | 第四册9课 | 8 |
| 第三章 | 第四册10课 | 8 |
|  | 复习 | 2 |
| 第四章 | 第五册1课 | 8 |
| 第五章 | 第五册2课 | 8 |
| 第六章 | 第五册3课 | 8 |
|  | 复习 | 2 |
| 第七章 | 第五册4课 | 10 |
| 第八章 | 第五册5课 | 10 |
| 第九章 | 第五册6课 | 10 |
| 第十章 | 第五册7课 | 10 |
| 第十一章 | 第五册8课 | 10 |
|  | 复习 | 2 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1-2 |  | 8经济生活 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 8 | 课程反思 |  |
| 2-3 |  | 9节日民俗 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 8 | 案例分析  课程反思 |  |
| 3-4 |  | 10工作和余暇生活 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 8 | 案例分析  课程反思 |  |
| 5 |  | 复习第四册8-10课 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 2 | 案例分析  课程反思 | 国庆放假一周 |
| 6-7 |  | 1韩国语的敬语法 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 8 | 案例分析  课程反思 |  |
| 7-8 |  | 2韩国语的职场生活 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 8 | 案例分析  课程反思 |  |
| 8-9 |  | 3韩国人的日常文化 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 8 | 课程反思 |  |
| 9 |  | 复习1-3 | 复习及能力测试讲解 | 2 | 案例分析  课程反思 |  |
| 10-11 |  | 4网络生活和未来科技 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 10 | 案例分析  课程反思 |  |
| 11-13 |  | 5消费生活和理财 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 10 | 案例分析  课程反思 |  |
| 13-14 |  | 6大众文化和传统艺术 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 10 | 案例分析  课程反思 |  |
| 14-16 |  | 7家庭的变化和韩国的礼仪 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 10 | 案例分析  课程反思 |  |
| 16-17 |  | 8韩国的教育制度和终身教育 | 课文内容、语法练习及阅读理解 | 10 | 案例分析  课程反思 |  |
| 17 |  | 复习4-8课 | 复习及能力测试讲解 | 2 | 案例分析  课程反思 |  |

**六、教材及参考书目**

1．韩国延世大学韩国语学堂，延世韩国语5，世界图书出版公司，2014

2. 马今善，高级韩国语1，黑龙江朝鲜民族出版社，2010

3. 韩国语能力测试真题www.topik.go.kr

**七、教学方法**

1. 讲授法：教师采用举例、对比等多种方式讲解主要概念及课程其他内容。

2. 讨论法：教师组织学生二人一组、四人一组或者全班讨论。

3. 听力练习

4. 作业、发表及反馈

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 掌握更多的韩国语高级词汇 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | 掌握课文内容 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | 看懂课后补充阅读理解 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出席率、课堂表现、小组展示、课后反思）20%；（2）期中考察（期中学习报告）20%；（3）期末口试10%（4）期末考察（期末学习报告、课程反思）50% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末口试** | **期末笔试** | **课程目标达成度计算方式** |
| 课程目标1 | 20% | 20% | 10% | 50% | （1）课程目标1达成度={0.2ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.1x课程目标1期末口试成绩+0.5ｘ课程目标1期末笔试成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2和目标3达成度按照上述方式计算  **（3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度** |
| 课程目标2 | 20% | 20% | 10% | 50% |
| 课程目标3 | 20% | 20% | 10% | 50% |

**3. 课程目标达成度定性分析（文字描述）**

（1）课程目标1达成情况概述及典型学习案例

（2）课程目标2达成情况概述及典型学习案例

（3）课程目标3达成情况概述及典型学习案例

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地掌握高级韩语单词和俗语成语并能非常好地应用 | 能够较好地掌握高级韩语单词和俗语成语并能较好地应用 | 能够掌握高级韩语单词和俗语成语并能应用 | 掌握一些高级韩语单词和俗语成语 | 高级韩语单词不熟练，俗语成语知道的不多 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好地理解课文内容，能熟练背诵课文，能应用课文语法造句和仿写课文 | 能够较好地理解课文内容，能背诵课文，能应用课文语法造句和仿写课文 | 能够理解课文内容，能背诵课文，能应用课文语法造句 | 能够理解课文内容，能应用课文语法造句 | 能够理解课文内容，部分语法造句有误 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好地理解补充内容，能恰当翻译并就阅读内容回答问题。能掌握韩语阅读相关的历史文化知识 | 能够较好地理解补充内容，能比较恰当翻译并就阅读内容回答问题。能掌握韩语阅读相关的历史文化知识 | 能够理解补充内容，能就阅读内容回答问题。能掌握一定的历史文化知识 | 能够理解补充内容，能掌握韩语阅读相关的历史文化知识 | 能够翻译出一部分补充内容，就阅读内容回答问题有一些错误。 |